

# #Jordan2018:



Des terrasses plus grandes  
Grotere terrassen  
Larger terraces



Plus d'espace et de convivialité  
pour les habitants  
Meer ruimte en gezelligheid voor  
de inwoners  
More space and conviviality for  
the citizens



Un parking souterrain à proximité  
Een ondergrondse parking vlakbij  
An underground parking nearby



Un semi-piétonnier  
Een voetgangerszone  
A pedestrian zone



Une fontaine rappelant le ruisseau du Maelbeek  
Een fontein ter herinnering aan de Maalbeek  
A fountain to remind the Maelbeek river



Un nouveau bâtiment pour la Maison Antoine  
Een nieuw gebouw voor Maison Antoine  
A new building for Maison Antoine



Commune d'Etterbeek / Gemeente Etterbeek /  
Municipality of Etterbeek  
Avenue d'Auderghem 113 Oudergemlaan -  
1040 Etterbeek / +32(0)2/627.21.11  
[www.etterbeek.be](http://www.etterbeek.be)

- Auteurs du projet / Projectpromotoren / Project designers :  
SumProject/Greisch
- Maître d'ouvrage / Openbare bouwheer / Project ownership :  
Beliris



  
JURDAN  
2018

Etterbeek

beliris  
POUR BRUXELLES  
VOOR BRUSSEL

SumProject  
Architecture & Engineering

Etterbeek



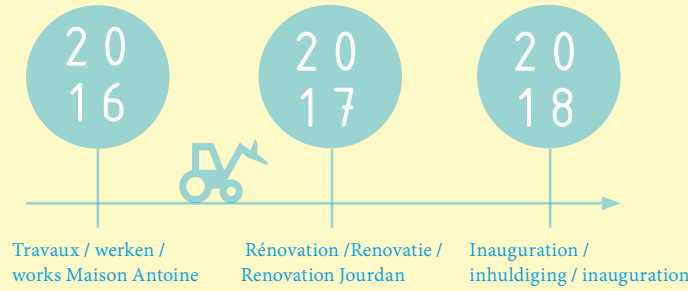
VINCENT DE WOLF  
BOURGEMESTRE  
BURGEMEESTER  
MAYOR

La place Jourdan va connaître un nouveau visage en 2018. Une place plus conviviale, plus verte et plus spacieuse pour l'ensemble des habitantes et habitants verra le jour. Ce sont des dizaines de milliers de personnes qui chaque année convergeront vers le marché, les commerces et les fêtes populaires sur une place encore plus accueillante! Ce sera aussi l'occasion de déguster les célèbres frites de la toute nouvelle Maison Antoine!

Het Jourdanplein krijgt in 2018 een nieuwe look. Er komt een gezelliger, groener en ruimer plein voor alle inwoners. Het zijn tienduizenden mensen die elk jaar naar de markt, de handelszaken en de volksfeesten op het plein zullen komen dat nu nog gezelliger is! En natuurlijk ook om de beroemde frieten van het vernieuwde Maison Antoine te proeven!



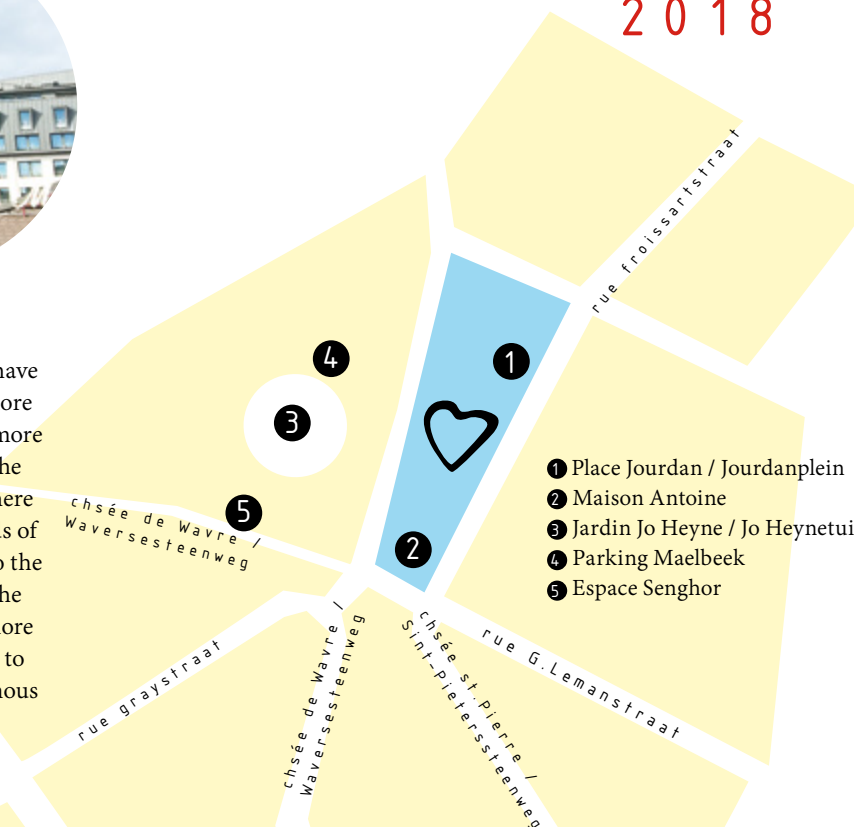
The place Jourdan will have a new look in 2018. A more convivial, greener and more spacious square for all the citizens will be born. There are the tens of thousands of people who will come to the market, the stores and the popular festivals on a more welcoming square. And to taste, obviously, the famous French fries at the new Maison Antoine!



PRÉVISION / VOORSPELLING / PROGNOSIS

# JOURDAN

2018



La Place Jourdan est un des endroits les plus emblématiques de Bruxelles. En la réaménageant en semi-piétonnier, la commune d'Etterbeek et Beliris ont décidé de la rendre **plus accessible, plus attrayante et plus durable**. Comment? Grâce à une meilleure intégration de la place dans son quartier. En la rendant **plus agréable pour les piétons** tout en maintenant son accès aux voitures grâce à la **libération de 70 places de parking souterraines** à proximité. En plus de la construction d'un ascenseur pour y accéder. En surface, cela permettra l'**agrandissement des terrasses** et la création de nouveaux espaces de rencontres. Enfin, grâce à l'**amélioration de la mobilité** par la création d'une bande de circulation pour les bus rue Froissart et de deux double-sens au nord comme au sud de la place. #Jourdan2018, c'est un projet gagnant pour les habitants, l'**économie du quartier** et tous les visiteurs qui s'y arrêteront!

Het Jourdanplein is een van de meest symbolische plaatsen van Brussel. Met de aanleg van een semi-voetgangerszone besluiten de gemeente Etterbeek en Beliris om het plein **toegankelijker, aantrekkelijker en duurzamer** te maken. Hoe? Dankzij een betere integratie van het plein in zijn wijk. Door het aangenamer te maken **voor de voetgangers en het tegelijkertijd toegankelijk** te houden voor wagens **dankzij 70 ondergrondse parkeerplaatsen** vlakbij. Verder nog dankzij de bouw van een lift die er toegang tot geeft. Bovengronds zullen **de terrassen op die manier uitgebreid** kunnen worden en zullen nieuwe ontmoetingsplaatsen gecreëerd kunnen worden. Tot slot dankzij de **verbetering van de mobiliteit** door de aanleg van een busstrook in de Froissartstraat en de invoering van tweerichtingsverkeer zowel op het noordelijke als op het zuidelijke deel van het plein. #Jourdan2018, dat is een project voor de inwoners, **de economie van de wijk** en alle bezoekers die er zullen komen.

Place Jourdan is one of the most symbolic places in Brussels. With the creation of a semi-pedestrian zone, the municipality of Etterbeek en Beliris decided to convert the place Jourdan into a **more accessible, attractive and sustainable square**. How? Thanks to a better integration of the square in its area. By making it **more convivial for the pedestrians** while maintaining the cars access thanks to the **70 underground parking spaces** nearby. Furthermore, an elevator will be built from this parking to the square. On the surface, this will allow the **enlargement of the terraces** and the creation of new spaces where people can meet. Finally, by **improving mobility** thanks to the construction of a traffic lane for busses on rue Froissart and two two-way lanes both on the north and the south side of the square. #Jourdan2018, a winning project for the inhabitants, **the economy of the area** and all the visitors who will come here!